

平成23年度 大学院人文科学府修士課程第2期入学試験問題
外国語（中国語）

◆次のA・B二つの中国文を読み、後の問いに答えよ。

A

著作権保護のため、Web公開版では問題文を削除した。
引用箇所は該書p144～145の18行分である。

〔程乃姍『老香港：東方之珠』江蘇美術出版社、2000年より〕

B

著作権保護のため、Web公開版では問題文を削除した。
引用箇所は該書p218～219の16行分である。

〔陳季同『中国人自画像』貴州人民出版社、1998年より〕

問1 次の語句の発音を、すべてピンインで記せ。

ア. 香港 イ. 地铁 ウ. 尽管 エ. 甘之如飴 オ. 摩天楼群 カ. 兜转
キ. 规定 ク. 政务之余 ケ. 军事训练 コ. 动物 サ. 三百公斤 シ. 一下子

問2 A・B二つの文章をすべて日本語に訳せ。なお、訳文中の漢字はすべて現在の日本語表記として一般に通用している字体に改めること。